

MISCELATORE

MIXING VALVE

VANNE MELANGEUSE

MISCHVENTIL

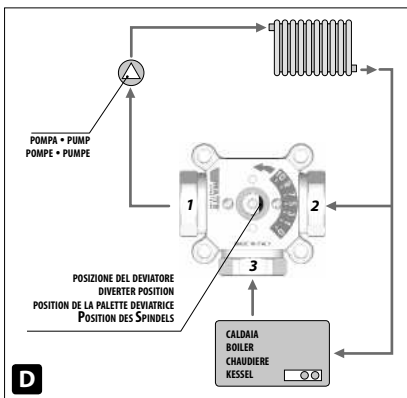
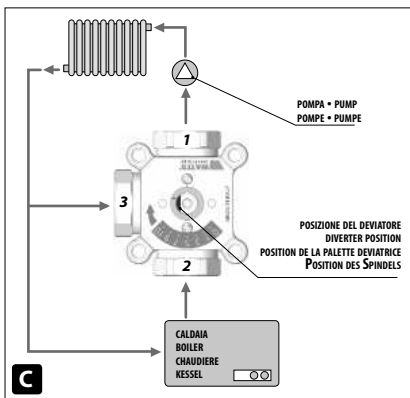
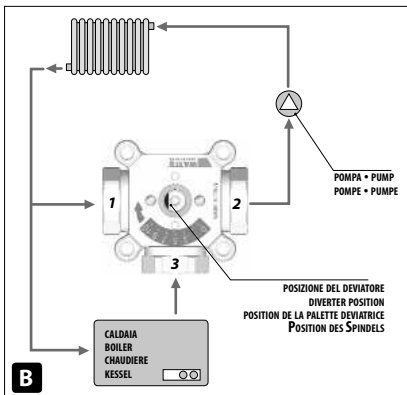
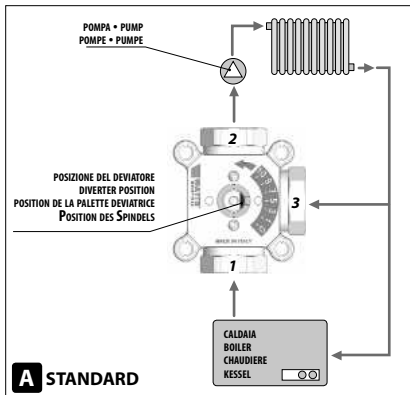
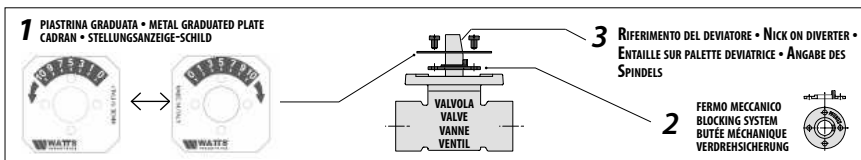
3-VIE

3-WAYS

3-VOIES

3-WEGE

V3GB



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Posizionare il fermo meccanico (2), la piastrina graduata (1) e il deviatore (3) seguendo lo schema sopra indicato corrispondente al montaggio della valvola nell'impianto (A-B-C-D). (Vedere i riferimenti 1-2-3 sul retro della valvola).

A RICHIESTA: la versatilità della valvola miscelatrice permette anche di prevederne il funzionamento con schema inverso rispetto a quello sopra indicato.

ASSEMBLING INSTRUCTIONS

Find the right position both for the blocking system (2), for the metal graduated plate (1) and for the diverting part (3) following the A.M. layout corresponding to the assembly of the valve in the plant (A-B-C-D). (See numbers 1-2-3 on the backside of the valve). **ON REQUEST:** the mixing valve is so versatile that it can also work following an opposite layout compared to the above reported one.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Positionner la butée mécanique (2), le cadran (1) et la partie deviatrice (3) en suivant le schéma ci-dessus relatif au raccordement de la vanne à l'installation (A-B-C-D). (Voir les chiffres 1-2-3 sur le dos de la vanne). **SUR DEMANDE:** La versatilité de la vanne mélangeuse permet aussi d'en prévoir le fonctionnement par un schéma de type inverse par rapport à celui indiqué ci-dessus.

MONTAGEANLEITUNG

Die Verdrehsicherung (2), das Stellungsanzeigenschild (1) und den Spindel (3) gemäß obigem Schema positionieren, das dem Schema der Montage des Ventils in der Anlage entspricht (A-B-C-D). (Siehe 1-2-3 auf der Rückseite des Mischventils). **AUF ANFRAGE:** Durch seine Flexibilität, kann das Mischventil mit umgekehrtem Schema Funktionieren, im Vergleich zu oben genanntem.